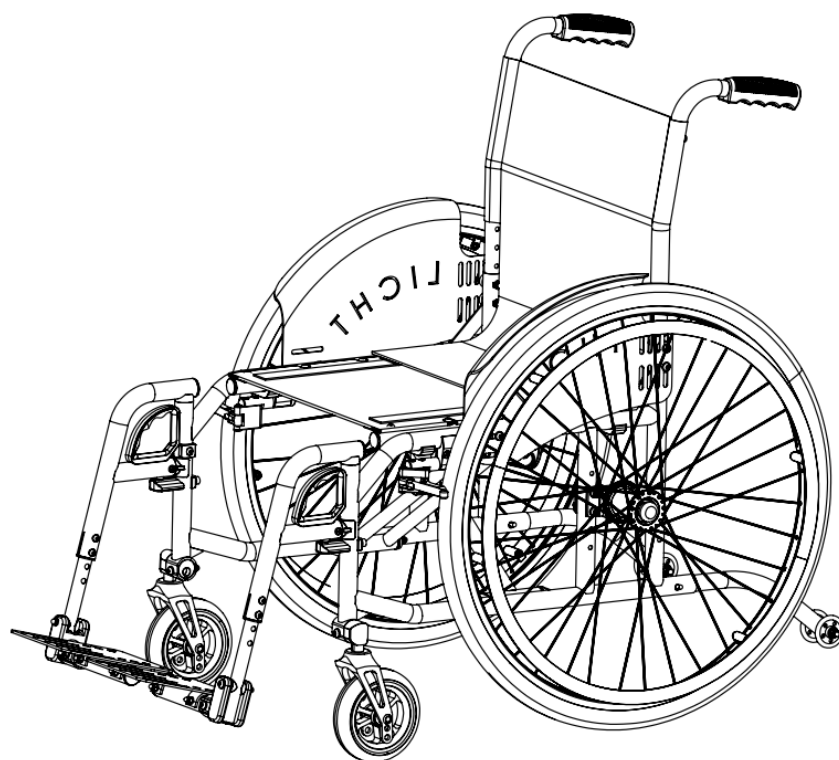


VOLARI

钛合金手动轮椅车 使用说明书



在此对您选购本公司轮椅表示最诚挚的谢意。

在您开始使用之前，请务必仔细阅读本《使用说明书》，
以保证能够正确使用本产品。

手动轮椅

型号：见下表

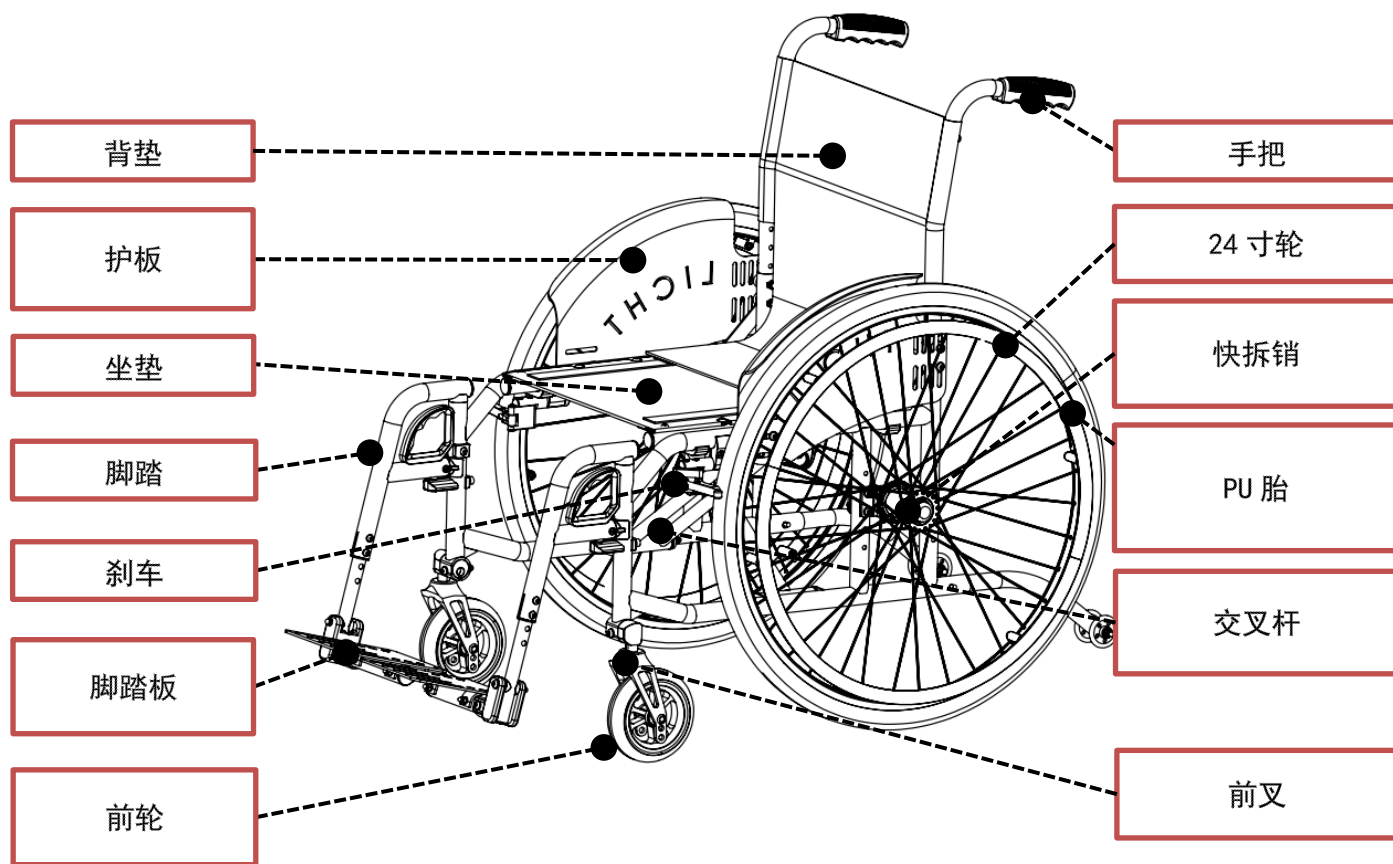
(请注意：本说明书中的图片如与收到的实物不同，请以实物为准。)

MW30/MW31:自推行以及护理型24寸后轮轮椅

轮椅功能表

功能	型号	
	MW301601Ti	MW311801Ti
脚踏板折叠	√	√
脚踏长度调节	√	√
活动脚踏	—	√
后轮重心调节	√	√
靠背高度调节	√	√
前轮调节	√	√
刹车调节	√	√

1. 简单结构描述



2. 常规安全说明

- 2.1 使用前请仔细阅读本说明书！使用本产品之前，用户需要熟悉操作、功能和使用方法。如未遵守使用说明，可能会造成安全隐患。然而，说明书不能防范所有的不可预见的使用场景和状态。
- 2.2 如无陪护人员请不要自行上下楼梯。请使用坡道或升降梯。如果无障碍设施不完备，请在看护人员协助下通过障碍。
- 2.3 上下轮椅时，请将脚踏板抬起。
- 2.4 如没有驾驶经验将可能引起跌倒和其他风险。因此，新用户在使用时需要先练习以便熟悉本产品。学习如何适应和掌握轮椅的重心，比如上下坡道；跨越台阶、障碍和路牙。以上需要在看护人员陪同下进行练习。新用户建议配置防翻轮装置。
- 2.5 刹车仅用于轮椅停止状态下锁止后轮的作用，不能用于行使或运动中的轮椅刹车或减慢轮椅速度，否则极易可能造成用户翻车、跌倒。
- 2.6 过载将引起轮椅损坏或用户安全风险。产品最大承载120公斤。
- 2.7 驱动轮轮胎如磨损严重或扶手圈损坏则必须替换。
- 2.8 本说明书中的标准轮椅不能在机动车中使用。轮椅用户须移到机动车座位，无视此说明可能会造成用户伤害，也可能造成机动车事故。

3. 运输和使用前准备

通常递送到用户手中的轮椅（包括后轮在内）是安装完整的，且是折叠状态。只需简单几步准备即可使用（比如型号MW311801Ti）。因型号MW311801Ti后轮是配的快速轴，所以其24寸后轮未被安装，需要用户参照字母L（左）R（右）正确的安装后轮后方可使用。具体请参照3.1中的步骤。

装箱清单：

1. 折叠状态的轮椅
2. 24寸后轮
3. 配件箱
 - 活动腿
 - 快拆轴（L/R）
 - 扳手等常用工具
 - 说明书

3.1 通过快拆轴安装后轮 (①)



按住快拆轴盖帽，插入后轮中心，握住后轮同时按住快拆轴盖帽将后轮安装到轮椅车架上。

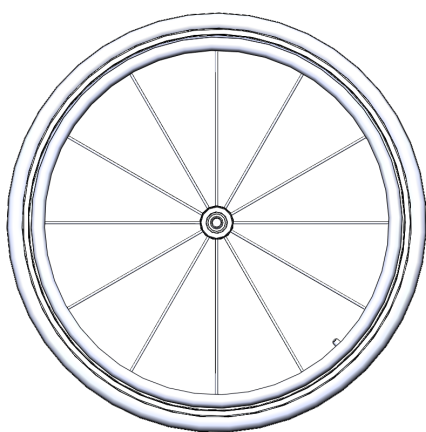
根据标记将左快拆轴和左后轮装到轮椅左侧，右快拆轴和右后轮装到轮椅右侧。判定左右的方法是用户站在打开的轮椅的正后方，抓住把手，左手即为左边，右手即为右边。

确定快拆轴上的滚珠完全弹出并将快拆轴和后轮完全锁定在车架上；如果快拆轴滚珠没有完全弹出，且快拆轴芯轴已突出，则表明需要调节快拆轴。调节时需要合适的扳手。请调节快拆轴上的螺母以增加或减少滚珠到螺母的有效距离。然后重新安装，直至滚珠可以完全弹出并锁定后轮为止。日常使用过程中，尤其是重新安装后轮时，注意检查快拆轴是否已有效锁定后轮。

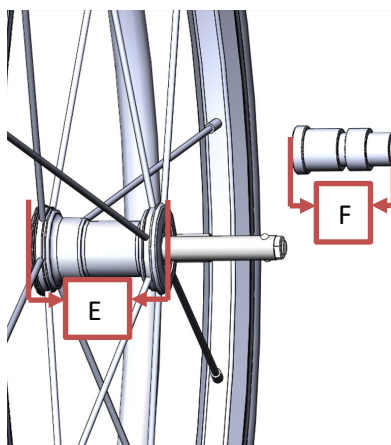


警告：替换后的快拆轴可能不适合你的轮椅，如发现描述的上述情况，则必须根据以上步骤进行调节。

请注意，快拆轴滚珠到螺母之间的有效距离不能超过 E+F 的尺寸太多，否则可能造成后轮晃动。



②

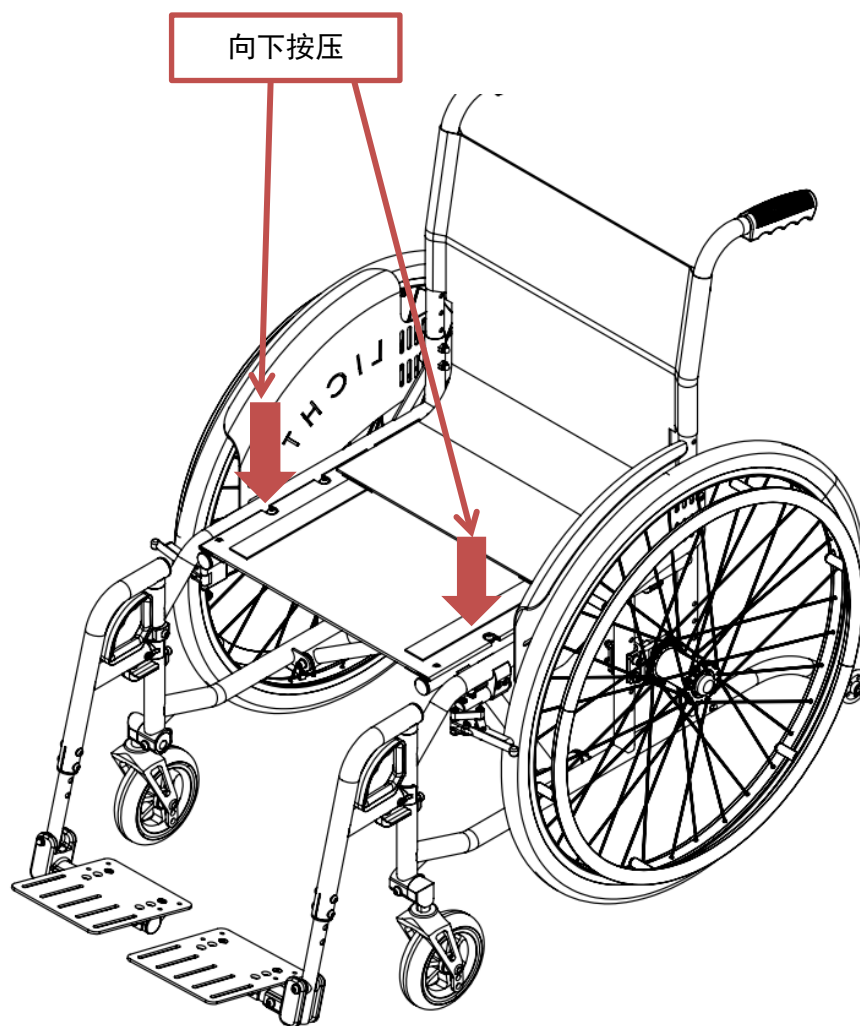


③



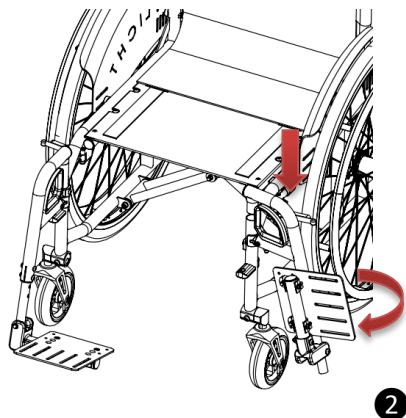
警告：使用轮椅前，务必检查后轮是否已安装牢固，否则使用过程中可能引起后轮脱落造成人身伤害。

3.2 站在轮椅旁边握住车架打开轮椅双手伸平将座垫按压到位至完全展开（如图①）。

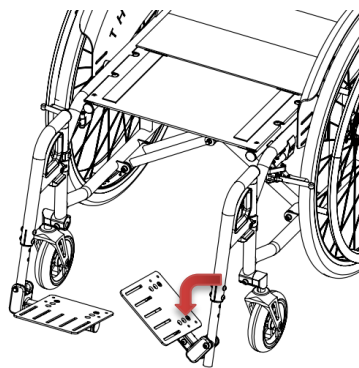


①

3.3 如适用，将活动腿从一侧插入车架销子上（如图②），向内旋转活动腿至锁定为止。然后打开脚踏板（如图③）。如用户要从轮椅上起身，需先折叠脚踏板，以免摔伤。



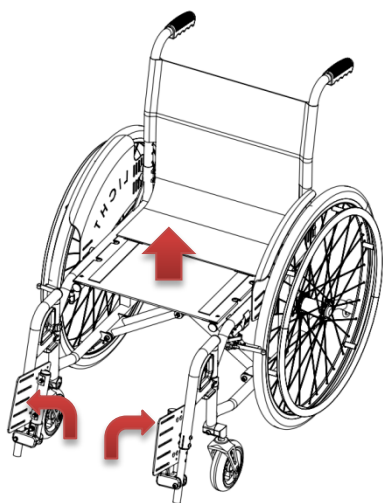
②



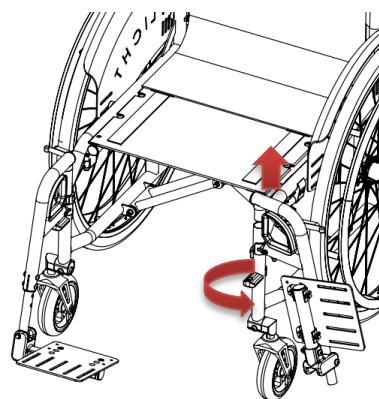
③

4. 轮椅运输（脚踏板折叠与如何使用活动踏板）

如需运输轮椅，则要先折叠。把脚踏板折叠后，抓住座垫中间位置向上提起（如图④）。为了方便运输，可通过简单步骤拆下活动腿。安装弹扣向图示方向按压至活动腿弹出（如图⑤）转出后将活动腿向上提起即可拆卸。部分型号轮椅为固定式脚踏，直接折叠脚踏板后即可将轮椅折叠。



④



⑤

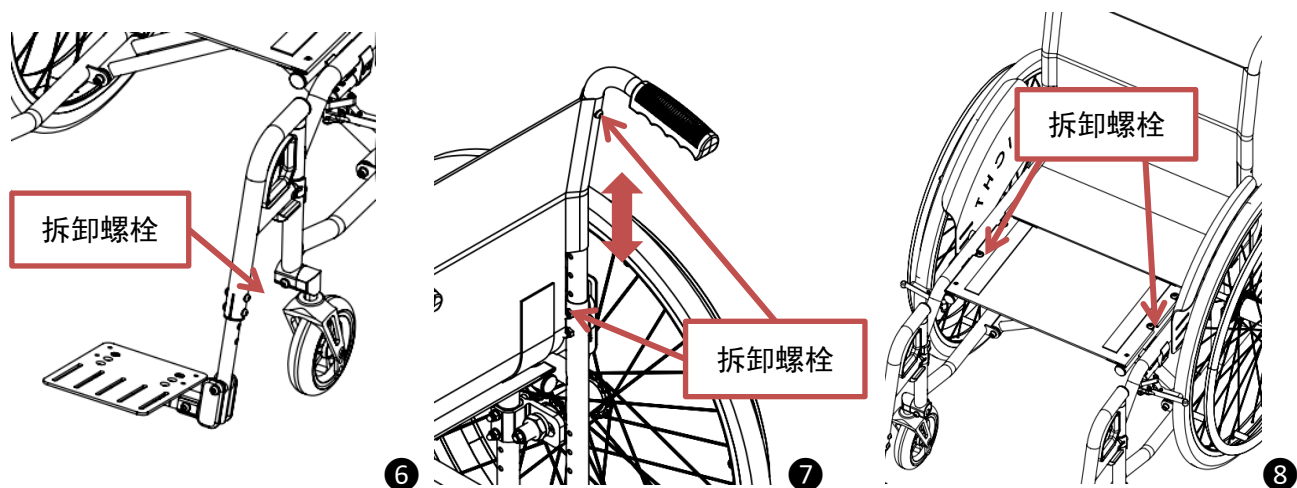
5. 脚踏长度调节

脚踏板的高度可以通过工具调节（如图⑥）。松开螺丝，然后将高度调整到适合用户的位置，最后拧紧螺丝。

6. 更换座背垫

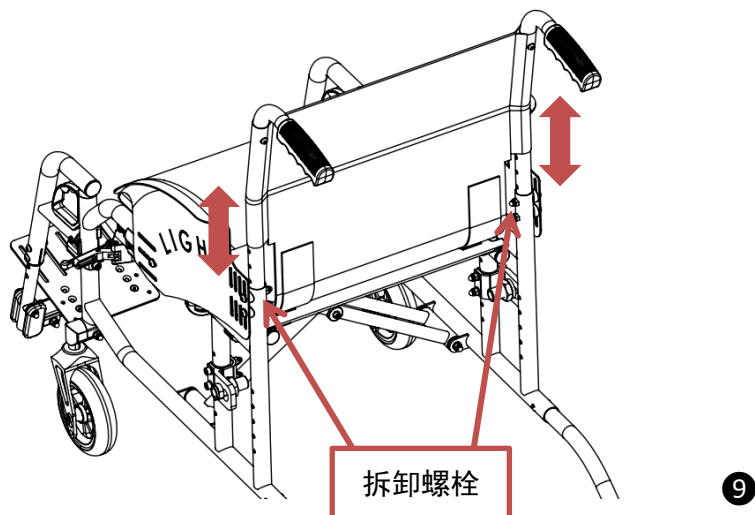
6.1 通过螺丝刀拆掉靠背管与车架固定的螺栓，抽出靠背管及背垫，松开固定背垫的螺栓，更换新的背垫。（如图⑦）。

6.2 通过螺丝刀拆掉坐垫与坐管连接的螺栓，抽出两边的压条，更换新的坐垫。（如图⑧）



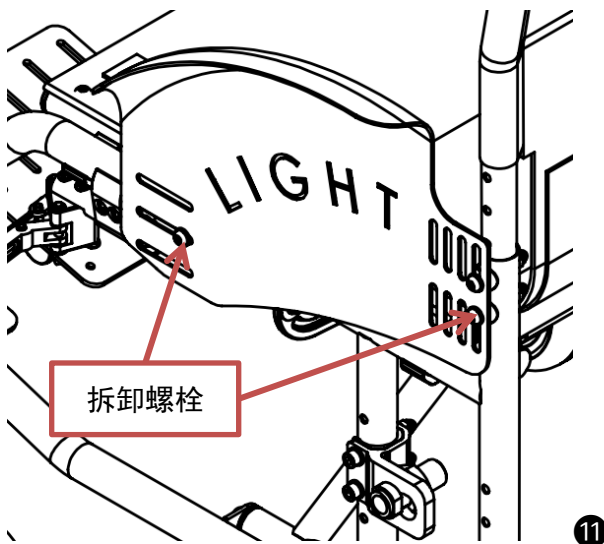
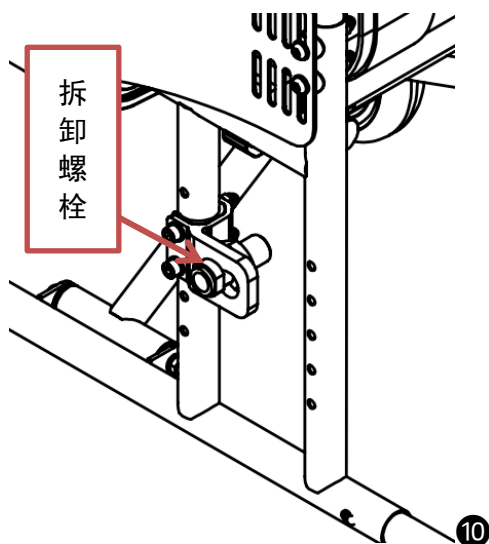
7. 靠背调节

为了调节靠背高度，建议您先把后轮取下来。然后把两侧的螺栓松开，将车架调到您预期的高度（如图⑨）。组装，请按相反的顺序进行。牢固地重新拧紧螺钉连接。



8. 后轮重心调节

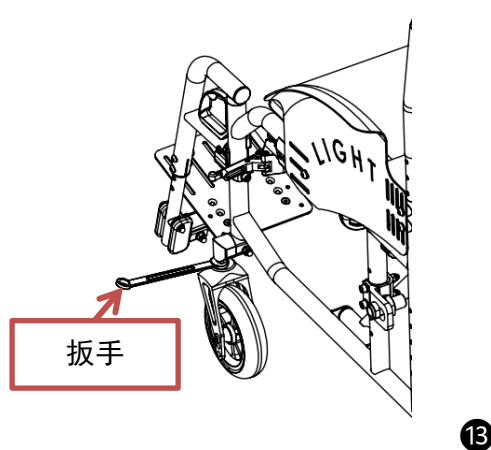
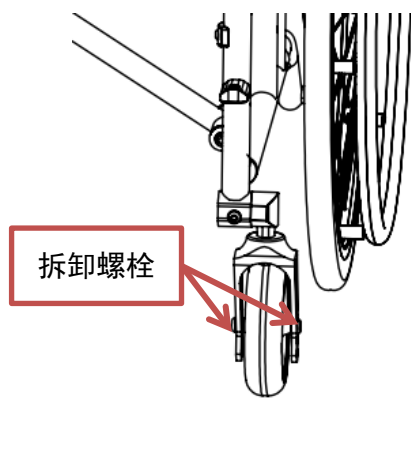
可通过调节后轮位置改变轮椅重心。取下后轮，松开两个螺栓，取出后轮固定块，选择合适的孔位将固定块锁上，同时调节护板到对应的位置，确保护板不会与后轮干涉，最后装上后轮。（如图10 11）



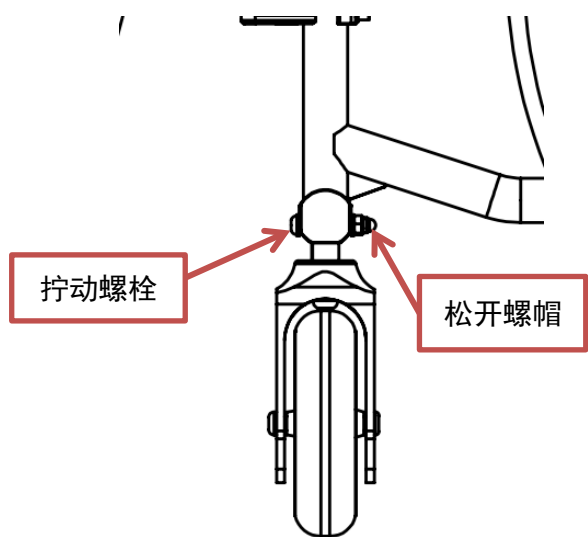
9. 更换前轮或前轮总成及前轮角度调节

9.1 如有必要，前轮可通过开口扳手、套筒扳手和内六角扳手进行拆装（如图12）要重新组装，请按相反的顺序进行。牢固地重新拧紧螺钉连接。

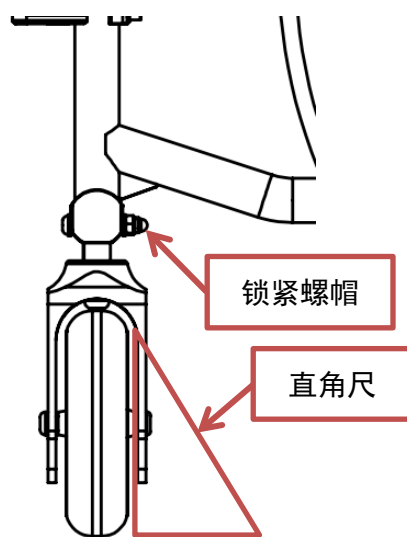
9.2 如有必要，前轮总成可以通过开口扳手和套筒扳手进行拆装（如图13）将带有轴的前叉从车架中取下。更换前轮单元。要重新组装，请按相反的顺序进行。牢固地重新拧紧螺钉连接。



9.3 为了确保前轮的功能，前轮总成需与地面成垂直状态，松开螺母，使用内六角扳手左右拧动螺母，前轮与地面角度至垂直状态，需使用直角尺矫正后再锁紧螺母。（如图14 15）



14

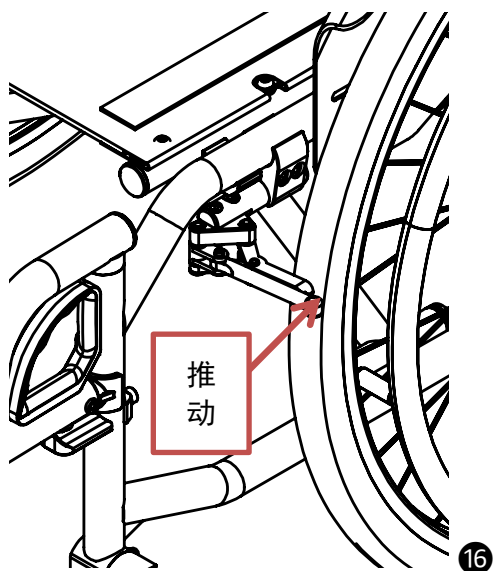


15

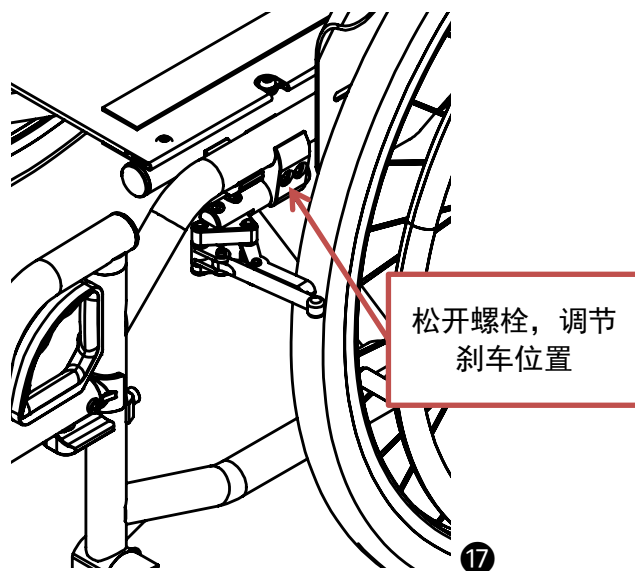
10. 刹车的用法与调节

10.1 刹车仅用于轮椅停止状态下的锁止后轮的作用，不能用于行使或运动中的轮椅刹车或减慢轮椅速度，否则极易可能造成用户翻车、跌倒。手推动刹车即可锁止。（如图16）

10.2 使用者可使用内六角扳手松动刹车抱件上的螺栓改变刹车抱件的位置来调节刹车与轮胎之间的距离，从而调节刹车的力度。（如图17）



16



17

11. 维修、清洁和保养

11.1 维修

检 查	每次使用前	每月	每季度
后轮锁定功能测试	X		
检查座背垫		X	
检查脚踏板稳定性		X	
检查易损件		X	
轴承污垢		X	
推行测试		X	
部件磨损情况		X	
后轮强度			X
螺丝螺母连接状态			X

- 每次使用前需要检查轮椅功能，尤其是后轮锁定状态，快拆轴和刹车。防松螺母通常只能使用一次，如拆卸次数较多，需更换螺母。
- 使用过程中遇到问题请及时联系授权经销商，以获得正确的解决方案。任何轮椅性状或部件的改变都可能造成轮椅不稳定。建议用户每 12 个月联系授权经销商对您的轮椅做一次全面检查。
- 为保证轮椅的正常使用，用户须定期对轮椅进行清理。
- 毛发或其他脏东西可能会缠绕在轮子或前叉上，影响使用，建议用户及时清理。
- 如果轮椅落水，请尽快擦干。
- 不要再盐水中使用轮椅，保持轮椅干燥，并防止沙子损坏轮椅。
- 各个螺丝螺母需经常被检查，尤其是使用轮椅前和对轮椅调节之后。如有螺丝螺母脱落，请尽快联系授权经销商。

11.2 清洁和杀菌

- 用软布或软刷、温水配合洗涤用品清理座背垫，清理斑点。最后，保持轮椅及各部件干燥。
- 不要使用任何有腐蚀性的材料、化学溶剂或硬刷子清洁轮椅。
- 轮椅各部件不可机洗。
- 消毒前，需先清理扶手垫、手握。塑料件、车架和轮子可用温和的清洁剂清理。清理后保持其干燥。

12. 循环使用/处理

12.1 循环使用信息

此产品适合循环使用，类似于二手汽车，提高使用效率。为保证其他病人和用户的安全，不能改变轮椅的特色和功能。

根据市场调查和目前的技术水平，此产品一般可以用4年，根据检修要求定期检查轮椅，有利于其延长产品寿命。超过一定的使用期限，轮椅会老化而致使最终不能使用。

如果循环使用，需对轮椅严格检查并清理。需定期到授权经销商处进行检查，以便对损坏和磨损部件进行及时更换，保证用户安全使用。

12.2 处理信息

如果对产品做废弃处理，为保护环境，符合各个国家对废弃物处理的规定，所有零件需被拆解并妥善处理。

13. 参数和尺寸

配置	MW311801Ti	MW301601Ti
类型	自走型	自走型
表面处理	喷涂	喷涂
车架	钛合金可折叠框架	钛合金可折叠框架
护板	弧形保护板	弧形保护板
座背垫	牛津布 + 聚氨酯 (PU) 内饰面料	牛津布 + 聚氨酯 (PU) 内饰面料
交叉杆	座宽 40 英寸, 单座	座宽 40 英寸, 单座
活动腿	带腿部绑带且高度可调的可摆动脚踏板	带腿部绑带且高度可调的可摆动脚踏板
后轮	24 英寸充气后轮, 带 PU 轮胎和快拆轴	24 英寸充气后轮, 带 PU 轮胎和快拆轴
前轮	5" x1.5	5" x1.5
手扶圈	铝合金	铝合金
前叉	黑色阳极氧化铝合金	黑色阳极氧化铝合金
脚踏板	碳纤维	碳纤维
防翻轮	可拆卸防翻轮 (可选配)	可拆卸防翻轮 (可选配)
刹车	高强度塑料刹车	高强度塑料刹车
尺寸	MW311801Ti	MW301601Ti
总长	1070mm	1040mm
总宽	670mm	620mm
总高	780mm-860mm	780mm-860mm
折叠宽度	330mm	330mm
座宽	460 mm	410mm
座深	410mm	410mm
后背高度	380mm	380mm
座垫后部到地面距离	425mm	425mm
座垫前部到地面距离	440mm	440mm
净重	12.8kg	12.4kg
脚踏板到座椅距离	350mm-430mm	350mm-430mm
毛重		
承重	120kg	120kg
外箱尺寸		

(请注意, 以上尺寸为手工测量, 存在误差, 可能与用户收到的产品有不同之处, 请以实物为准。)

14. 保修期限

保修项	保修有效期	备注
车架	1年	非人为损坏
易损件	3个月	塑料部件、轮胎、座椅和靠背、扶手垫、脚踏板垫。

- 购买日期即为售后保障期限的起点。
- 用户须持保修卡和发票对轮椅售后保修，如无则需要收取一定的配件和人工费用。
- 超过保修期的轮椅在维修和售后服务时，需收取一定的配件和人工费用。

保修卡

用户信息	姓名		手机号码
	地址		
产品信息	产品项目		产品系列号
	购买日期		购买凭证编号
经销商信息	经销商信息		经销商邮票
	手机号码		

维修记录

制造商信息

名称: 镁莱特（上海）科技有限司

地址: 上海市松江区九亭镇沧泾路200号3幢101-1室

电话: +86-021-57898620

传真: 0086 21 55036385

邮箱: info@lichtmega.com

网站: <https://lichtmega.com/>